

Что такое бытовое насилие?

Бытовому насилию подвержены члены семьи, сексуальные партнеры или другие люди, проживающие в одном доме. Бытовое насилие включает такие действия, как нанесение телесных повреждений, угрозы или оскорбления либо запугивание. Кроме того, к таким действиям относятся попытки контролировать других людей или принуждать их к каким-либо действиям. Со временем обращение может становиться все хуже.

Обращение к нарушителю!

- ◆ Бытовое насилие является преступлением
- ◆ Насилие – это Ваш выбор, и Вы можете отказаться от него
- ◆ Если Вы хотите остановиться, мы можем сообщить Вам название программы профилактики бытового насилия
- ◆ Если Вы не прекратите свои действия, Вы рискуете попасть в тюрьму и потерять все.



**Если Вы в опасности,
позвоните по телефону 911!**

Чтобы получить номер телефона местной программы по защите от бытового насилия обратитесь в **Коалицию штата Орегон по борьбе с бытовым и сексуальным насилием по телефону 1-877-330-1951** или найдите телефон в разделе «Кризисные службы» в местном телефонном справочнике.

Информация о местных ресурсах:



Russian DHS 1540 Rev 8/06

Обратившись в DHS, данную публикацию можно получить в альтернативном формате для лиц с ограниченными возможностями. Доступны версии, распечатанные крупным шрифтом, шрифтом Брайля, в записи на аудиокассете, в электронном формате и в устном изложении.

Что Вам нужно для обеспечения безопасности?

**DHS может Вам помочь
благодаря специальной
программе для жертв
бытового насилия**



**Мы помогаем обрести
независимость, здоровье и
безопасность**

Даже если Вы не соответствуете условиям участия в наших программах, но стали жертвой насилия, DHS может:

- ◆ Сообщить Вам, где можно получить помощь и найти безопасный реабилитационный центр.
- ◆ Помочь Вам получить помощь от местных организаций.

Кто имеет право на получение помощи?

Программы DHS по обеспечению финансовой независимости рассчитаны на работу с семьями с низким уровнем дохода. **Если Вы являетесь жертвой насилия, мы можем не учитывать весь Ваш доход. В отношении других правил также может быть сделано исключение.** Поэтому даже если Вы думаете, что Вы не соответствуете всем условиям участия в программе, обратитесь к нам, и мы постараемся Вам помочь.

Условием участия в некоторых программах являются дети или беременность. В других программах, например, в Плане медицинского обслуживания штата Орегон (Oregon Health Plan) и программе продуктовых талонов, могут участвовать взрослые, не имеющие детей.

Обязательно сообщите нам, если Вы хотели бы получить помощь по обеспечению безопасности!

Если Вы являетесь жертвой насилия и соответствуете условиям участия в программе:

Программа DHS по оказанию временной помощи жертвам бытового насилия (TA-DVS) может предоставить следующие виды помощи:

- ◆ Оплата расходов по обеспечению безопасности для Вас и Вашего ребенка. Эта оплата может покрывать следующие расходы:
 - ◇ Аренда, коммунальные услуги и стоимость переезда (включая расходы, связанные с переездом в другой город или штат).
 - ◇ Помощь в покупке замков или оплата абонементного почтового ящика.
 - ◇ Помощь в обустройстве или покупке личных вещей взамен оставленных при поспешном переезде.

Если Вы соответствуете условиям участия в других программах DHS, мы постараемся предоставить Вам следующие виды помощи:

- ◆ Медицинское обслуживание для Вас и Вашего ребенка. Этот вид помощи может включать консультирование, курс избавления от наркотической или алкогольной зависимости, а также медицинские услуги общего характера.
- ◆ Безопасные способы получения алиментов:
 - ◇ Отказ от попыток получения алиментов, если это может представлять опасность для Вас или Вашего ребенка.
 - ◇ Обеспечение защиты личных данных, содержащихся в официальных документах по выплате алиментов.

Никто не заслуживает жестокого обращения!

- ◇ Возможность использования альтернативного почтового адреса для корреспонденции, связанной с получением алиментов.
- ◆ Отсрочка профессиональной деятельности до тех пор, пока Вы и Ваш ребенок не будете в безопасности.
 - ◇ Совместная разработка плана по обеспечению Вашей безопасности.
 - ◇ Помощь в поиске работы или приобретении необходимой квалификации, когда Вы будете готовы к этому.

Услуги DHS по обеспечению финансовой независимости включают:

- ◆ Помощь в поиске или сохранении работы
- ◆ Помощь в получении алиментов
- ◆ Помощь в поиске выхода из ситуации бытового насилия
- ◆ Помощь по уходу за ребенком, если Вы работаете
- ◆ Медицинская страховка в рамках Плана медицинского обслуживания штата Орегон (Oregon Health Plan)
- ◆ Участие в Программе продуктовых талонов